

**Folha Grafico**

*Type Family Specimen*

# Folha Grafico

## Type Family Specimen

**Folha Grafico is a humanist sans serif with a generous x-height and open apertures.**

The subtly curved stroke endings on letters like “a”, “d”, and “k”, and the little flick at the bottom of the “l” improve the text image and add liveliness to letters and words.

When examining the design in detail, you notice the terminals are cut at an oblique angle, which adds dynamism to the typeface. Moderate ascenders and descenders and a narrow width allow for a maximum amount of text on a limited surface, a much sought-after quality in editorial design.

COMMISSION BY

**Folha de São Paulo**

PUBLISHED

**2018**

DESIGN

**Jordi Embodas**

WEIGHTS

**5 styles plus italics**

FORMAT

**Opentype**

**Webfonts (.eot .svg .woff .woff2)**

OPENTYPE FEATURES

**Small Caps with lining figures**

**Uppercase punctuation**

**Lining figures: proportional and monospaced**

**Oldstyle figures: proportional and monospaced**

**Alternates**

**Ordinals**

**Ligatures and discretionary ligatures**

**Superscripts, subscripts**

**Fractions**

Together with the very low contrast, it helps the design maintain its balanced, airy appearance. The true italics have a moderate slope, with condensed features that recall classic mid-century English and Dutch type designs. They complement the upright styles with just the right amount of differentiation. The combination of these characteristics turn Folha Grafico into a workhorse sans serif that is economical and highly legible at the same time.

**Folha Grafico and Folha Texto offer a singular blend of classic and contemporary style. The soft, rounded qualities of the design give a sly nod to the popular free newspapers and magazines. Both families offer an alternate single-storey “a” and “g” for a more convivial, almost schoolbook-like look. The typefaces come in five weights from Light to Black, all with matching italics. Those weights were harmonised for optimal compatibility between the serif and the sans serif families. All the fonts are outfitted with small caps. The extended character sets cover Latin Extended, and include alternate characters, several sets of numerals, and additional ligatures.**

The serif and sans serif companions Folha Texto and Folha Grafico are two new co-ordinated type families from Tipografies. They were commissioned by the Brazilian press group Folha de São Paulo for the redesign of their newspapers, magazines, and other media, including web solutions and apps. Folha de S.Paulo originally licensed Buló and Trola Text, both commercial typefaces from the Tipografies catalog. After a while, the press group realised it needed to strengthen its brand by lending it more exclusivity. This led us to examine the typefaces, rethinking their designs and creating two custom families for the press group. They coexist with FolhaSerif, the spirited titling face designed by Luc(as) de Groot. While FolhaSerif continues to give shape Folha de São Paulo's identity in headlines and mastheads, the new families by Tipografies will articulate the body of its publications. Because their exclusivity is limited to Brazil, Folha Texto and Folha Gráfico are available for commercial licensing in the rest of the world.

*Our primary aim in the development of Folha Texto and Folha Grafico was to make them inviting above all. To achieve this, we accentuated the humanist traits of the letterforms, and infused the designs with a friendly and warm look. Their peculiar proportions help the typefaces achieve a delicate balance between function and aesthetic. The relatively low capitals give them a compact and economical appearance; because the ascenders extend above the cap height the type design acquires a subdued elegance.*

Light

Folha de São Paulo

Light Italic

*Folha de São Paulo*

Regular

Folha de São Paulo

Regular Italic

*Folha de São Paulo*

Medium

Folha de São Paulo

Medium Italic

*Folha de São Paulo*

Bold

**Folha de São Paulo**

Bold Italic

***Folha de São Paulo***

Black

**Folha de São Paulo**

Black Italic

***Folha de São Paulo***

Poder

**Mundo**

Acontece

**Cotidiano**

*Esporte*

SAÚDE

**Corrida**

Ilustrada

*Opinião*

**MPME**

Ciência

*Invest*

**Equilíbrio**

**Guia**

Mercado

***Ilustríssima***

ABCDEFGHIJKL  
MNOPQRSTUVWXYZ  
0123456789

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
0123456789



LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.



LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.

LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.

EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.

EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.

KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeko aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeko aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeko, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.

WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens refereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.

PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relatările naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.

PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „... miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.

TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.

*ABCDEFGHIJKL*

*MNOPQRSTUVWXYZ*

*0123456789*

*abcdefghijklm*

*nopqrstuvwxyz*

*0123456789*



LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.

LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.

LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.

EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.

EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.

KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoa, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.

WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.

PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spune că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relatările naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.

PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.

TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.

ABCDEFGHIJKL  
MNOPQRSTUVWXYZ  
XYZ0123456789

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
0123456789



LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.



LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.

LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.

EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LLINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.

EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.

KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeko aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeko aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeko, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.

WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.

PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relatările naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.

PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.

TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.

***ABCDEFGHIJKL  
MNOPQRSTUVWXYZ  
0123456789***

***abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
0123456789***



LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.

LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.

LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.

EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.

EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.

KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiazat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.

WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.

PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmpat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmpat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.

PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.

TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.

ABCDEFGHIJKL

MNOPQRSTUVWXYZ

XYZ0123456789

abcdefghijklm

nopqrstuvwxyz

0123456789



**LØGN ER ET ETISK BEGREB.** Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

**PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM** případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG** wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO** di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.



LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.

LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.

EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.

EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiatzotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.

KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoa, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiatzat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.

WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.

PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.

PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.

TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.

***ABCDEFGHIJKL  
MNOPQRSTUVWXYZ  
0123456789***

***abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
0123456789***



**LØGN ER ET ETISK BEGREB.** Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".

**PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí,** že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG** wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO** di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.

**LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.**

**LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.**

**EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LLINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.**

**EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.**

**KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.**

**WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.**

**PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.**

**PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „... miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.**

**TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.**

**ABCDEFGHIJKL**

**MNOPQRSTUVWXYZ**

**XYZ0123456789**

**abcdefghijklm**

**nopqrstuvwxyz**

**0123456789**



**LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".**

**PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.**

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.**

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.**



**LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.**

**LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.**

**EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LLINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.**

**EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.**

**KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoa, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.**

**WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.**

**PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spune că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spune despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spune despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.**

**PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.**

**TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.**

***ABCDEFGHIJKL***

***MNOPQRSTUVWXYZ***

***0123456789***

***abcdefghijklm***

***nopqrstuvwxyz***

***0123456789***

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ -- — 0123456789 |0|1|2|3|4|5|6|7|8|9|

abcdefghijklmnopqrstuvwxy

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

g ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ -- — 0123456789 |0|1|2|3|4|5|6|7|8|9|

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ

Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý ÿ ÷ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

.,;…-"""" "" ""·\|/|\*†‡§¨^\_@©®©™ª€\$¢£¥

+ - ± × ÷ = ≠ ~ ≈ < > ≤ ≥ ¬ Δ # ° Ω μ π ∞ ∂ ∫ √ Σ Π ϙ ∅ ℓ № ∞<sup>ao</sup>

½ ¼ ¾ % % 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

**LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".**

**PODOBŇĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.**

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.**

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.**

**LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.**

**LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.**

**EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.**

**EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.**

**KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.**

**WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens refereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.**

**PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spune că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.**

**PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.**

**TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY of intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.**

**ABCDEFGHIJKL**

**MNOPQRSTUVWXYZ**

**XYZ0123456789**

**abcdefghijklm**

**nopqrstuvwxyz**

**0123456789**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ß

.,;...-'"'"',''"/\|||\*†‡§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏÐÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞßàáâãäåæçèéêëìíîïðñ

+ - ± × ÷ = ≠ ~ ≈ < > ≤ ≥ ¬ Δ # ° Ω μ π ∞ ∂ ∫ √ Σ Π ∅ e ℓ N ° a o

½ ¼ ¾ % ‰ 0123456789 0123456789 0123456789

**LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".**

**PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.**

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.**

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.**



**LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.**

**LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.**

**EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.**

**EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.**

**KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeo aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeo aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeo, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.**

**WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN of meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.**

**PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relatările naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.**

**PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „...miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.**

**TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.**

**ABCDEFGHIJKL**

**MNOPQRSTUVWXYZ**

**XYZ0123456789**

***abcdefghijklm***

***nopqrstuvwxyz***

***0123456789***



**LØGN ER ET ETISK BEGREB. Enhver udtalelse som har til hensigt at vildlede i forhold til egen opfattelse af sandheden kan karakteriseres som løgn i etisk forstand. Dette kan også indebære at sige noget, som faktisk er sandt. Eksempel: Styrmanden skrev i skibsloggen: "I dag er kaptajnen ædru".**

**PODOBNĚ JAKO V PŘEDCHOZÍM případě platí, že pokud si mluvčí není vědom své lži, pak jej nelze označit za lháře. Zatímco duševně zdraví lidé lžou vědomě a zpravidla záměrně, duševně nemocní (psychotici a psychopati včetně drogově závislých, např. těžkých alkoholiků) mohou lhát, aniž by si to uvědomovali, nebo aniž by se pro to vědomě rozhodli, nejde tedy o lži v klasickém slova smyslu.**

**IN DIESER ALLGEMEINEN BEDEUTUNG wird der Begriff gelegentlich mit „Klatsch“ und „moderne Sage“, im Fall der Skepsis oder nachgewiesenen Unwahrheit auch mit „Legende“ oder „Märchen“ synonym verwendet. Im engeren Sinne des Begriffs werden bei einem Gerücht - anders als beim Klatsch - die erzählten Ereignisse in der Regel nicht einzelnen Personen zugeschrieben.**

**L'INFORMAZIONE È LO SCAMBIO di conoscenza tra due o più persone, all'interno di una comunità o nella società, nonché il significato che le persone coinvolte attribuiscono a tale conoscenza. È ciò che, per un osservatore o un recettore posto in una situazione in cui si hanno almeno due occorrenze possibili, supera un'incertezza e risolve un'alternativa, cioè sostituisce il noto all'ignoto, il certo all'incerto. In altre parole essa riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile ed in definitiva il significato attribuito a tali dati.**

**LA PREMSA (TAMBÉ ANOMENADA PREMSA ESCRITA) és el conjunt de publicacions impreses en paper amb una certa periodicitat (diària, setmanal, mensual, anual) destinades, bàsicament, a difondre informació de diferents tipus. La informació continguda a la premsa pot ser d'actualitat, històrica, generalista o relativa a un àmbit concret de la vida, o destinada a l'entreteniment (còmics o passatemps). Podem distingir l'anomenada premsa diària (diaris), impresa en paper econòmic i sovint en blanc i negre (amb una única tinta, habitualment negra); i les revistes, que tenen, normalment, periodicitat setmanal o mensual i que estan impreses en paper d'alta qualitat i amb fotografies en color de bona qualitat.**

**LORS DE SA CRÉATION EN JUILLET 1918, le Syndicat national des journalistes a rédigé une Charte d'éthique professionnelle des journalistes, qu'il a révisée en 1938 puis en 2011. La version de 2011 s'appelle « Charte d'éthique professionnelle des journalistes », car elle renvoie à un ensemble de droits et devoirs, alors que le texte de 1918/1938 était simplement une charte des devoirs. Elle dit par exemple que le journaliste « dispose d'un droit de suite, qui est aussi un devoir, sur les informations qu'il diffuse ». Une version très proche, comportant cinq droits et dix devoirs, la charte de Munich, a été entre temps été adoptée en 1971 à l'échelle européenne par l'ensemble des syndicats de journalistes.**

**EL SIGNIFICÁU, EN SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA, ye'l conteníu conceutual asociáu al significando (elementu perceptual); la unión de toos (indisoluble según Jakobson y Husserl) configura'l signu, y en gramática'l signu llingüísticu (monema, pallabra, etc). El significáu ye diferente del referente (o designáu) que ye l'obxetu de la realidá al que se refier el signu.**

**EGIA BENETAKO EGINKIZUNEKIN, fede onarekin edota zintzotasunarekin erlazionatua dagoen kontzeptu filosofikoa da. Ideia filosofiko lausoa izaki, teoria anitz idatzi dituzte filosofoek hura deskribatzeko. Eztabaiden artean, errebelazioen egiazkotasuna dago, baita egia arrazoimenaren bidez soilik heldu ote daitekeen. Halaber, ezbaian dago egia objektiboa ala subjektiboa ote den, edo erlatiboa ala absolutua.**

**KORRESPONDENTZIAREN TEORIAK, aurrekoak ez bezala, enuntziatua sistema batean sartu gabe, aske aztertzeko aukera ematen du, enuntziatua bera soilik egia den ala gezurra den aztertzeko aukera alegia. Teoria honek pentsatzen denaren eta gertatzen denaren arteko loturaren arabera aztertzen du egia. Teoria pragmatikoak, sistema bat egia ala gezurra den aztertzeko, sistema hori egiaztat onartzeak praktikan zein ondorio izango duen hartzen du kontuan.**

**WAARHEID IS EEN BEGRIP DAT MIN OF meer synoniem is met echtheid, geldigheid, juistheid. Het adjectief 'waar' wordt in de eerste plaats toegeschreven aan overtuigingen, uitspraken en theorieën. In dit verband kan men het contrasteren met iemand die met opzet onwaarheid spreekt, en dus liegt. Waarheid kan echter ook worden toegeschreven aan een levenshouding, ethiek of politiek systeem. Wat waarheid precies betekent is onderwerp van discussie, die ver in de geschiedenis teruggaat. De vraag naar de aard van waarheid is van belang omdat de mens prefereert te geloven in dat wat waar is en spontaan niet in staat lijkt te zijn te weten wat waar is en wat niet. Dit uit zich bijvoorbeeld in het gegeven dat mensen tegengestelde meningen kunnen verdedigen waarvan beide worden geclaimd 'waar' te zijn.**

**PRIMA APARIȚIE A ADEVĂRATULUI ȘI FALSULUI pare să-și aibă originea în povestire ; se spunea că o povestire este adevărată, când faptele apărute în ea s-au întâmplat cu adevărat ; falsă, când faptele apărute în ea nu s-au întâmplat în niciun procent. Mai târziu, filozofii au folosit cuvântul pentru a desemna acordul dintre o idee și un obiect ; astfel, se spunea despre o idee că este adevărată dacă aceasta descria un obiect așa cum este el ; se spunea despre o idee că este falsă, dacă aceasta descria un obiect altfel decât cum este el în realitate. Ideile nu sunt de fapt altceva ca povestirile sau relațiile naturii prin spirit. Și de aici, lumea a început să desemneze asemănător, metaforic, lucrurile inerte. Astfel, când spunem despre ceva că este adevărat sau fals, este la fel ca și cum acel lucru ne-ar spune ceva ceva, care poate să fie o descriere corectă sau nu.**

**PROBLEM NAUKOWY NIE MUSI BYĆ w każdym przypadku sprecyzowany dokładnie i niewzruszony. Zmiany są możliwe szczególnie wtedy, gdy badanie dotyczy spraw mniej czy bardziej nowych. Wtedy wiadomy może być tylko ogólny kierunek badań. Problem w trakcie badań jest wciąż na nowo uściślany, a nawet może być dość znacznie przekształcony. Badania powinny być również umiejscowione w całokształcie działań całego zakładu naukowego, a więc uzasadnione ze względu na „... miejsce logiczne w planie danego zakładu, na luki w badaniach dotychczasowych”.**

**TO BLUFF IS TO PRETEND TO HAVE A CAPABILITY or intention one does not actually possess. Bluffing is an act of deception that is rarely seen as immoral when it takes place in the context of a game, such as poker, where this kind of deception is consented to in advance by the players. For instance, a gambler who deceives other players into thinking he has different cards to those he really holds, or an athlete who hints he will move left and then dodges right is not considered to be lying (also known as a feint or juke). In these situations, deception is acceptable and is commonly expected as a tactic.**

**tipografies** 2018